

Questionnaire

A. Renseignements sommaires sur le demandeur

1. Nom de famille
2. Nom de famille à la naissance.....
3. Prénoms.....
4. Date de naissance
5. Nationalité d'origine
6. Nationalité actuelle
7. Цei de naissance
8. Adresse du domicile habituel et numéro de téléphone.....
9. Profession
10. Adresse de l'employeur et emploi.....
11. Relation du demandeur avec le parti nazi
12. Genre et numéro de la carte d'identité
13. Motif du voyage
14. Zone et lieux de destination susceptibles d'être visités (indiquer l'adresse des lieux de destination et le nom de l'entreprise)
15. Date de départ de par
16. Lieux de passage de la ligne de démarcation
17. Si le demandeur voyage avec des enfants de moins de 16 ans indiquer leurs noms et adresses

B. Je déclare que les renseignements ci-dessus sont exacts. En cas de fausse déclaration, je serais responsable devant le Tribunal d'Administration Militaire. •

Date
Signature du demandeur ».....

C. La présente déclaration a été vérifiée. Je déclare que tous les renseignements ci-dessus sont exacts et ne violent pas les dispositions de l'Administration Militaire. J'approuve la délivrance du laissez-passer interzone pour un voyage.

Du..... 1946 au 1946
Date
Cachet du bourgmestre
Signature de bourgmestre

Observation;

Doit être imprimé et enregistré dans la langue de la Puissance qui délivre le laissez-passer ei en allemand.

Observations du centre de contrôle: ~...«
Est passé -... -... -... (Lieu)

Date
Signature et cachet du Commandant du lieu de contrôle

АНКЕТА

А. Краткие сведения о просителе:

1. Фамилия
2. Фамилия при рождении
3. Имя и отчество
4. Время рождения
5. Подданство при рождении 1...;«
6. Подданство в настоящее время
7. Место рождения
3. Постоянный адрес местожительства и номер тел.....
9. Род занятий (профессия).....
10. Адрес службы-фирмы и занимаемая должность
11. Отношение просителя к нацистской партии (членство)
12. Тип и номер удостоверения личности.....
13. Цель поездки
14. Пункты и зоны, которые предполагается посетить, указать адрес места назначения и название фирмы 1.....
15. Дата отъезда с..... по.....
16. Пункты пересечения демаркационной линии
17. Если вместе едут дети до 16-ти лет, указать имена и возраст.....

В. Подтверждаю, что вышеперечисленные данные правильны, и в случае несоответствия буду нести ответственность перед судом Военной Администрации.

Дата.....
Подпись подавшего заявление.....

С. Настоящее заявление проверил и нахожу, что все данные, указанные выше, правильны и не на- тают указов Военной Администрации. Считаю возможным выдать разовый межзональный про- пуск с..... 194... г. по..... 194... г.

Дата.....
Подпись и печать Бургомистра.....

Примечание:

Печатается и заполняется на языке державы, вы- дающей пропуск, и на немецком языке.

№.....

РАЗОВЫЙ МЕЖЗОНАЛЬНЫЙ ПРОПУСК
(Должен быть напечатан на русском, английском, французском и «немецком языках.)

(Следующее должно быть напечатано только на немецком языке.)